PD-ABC-181

United States Agency for International Development (AID)
Quito, Ecuador

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (AID)
Quito, Ecuador

Señor
Ernest Neumann
Presidente de ASOPROFAR
Quito

Asunto: Convenio de Donación No. 518-0093-G-00-0245-00

24 de Septiembre de 1990

Estimado señor Neumann:

De conformidad con la autoridad contenida en el Acta de Cooperación Extgerna de los Estados Unidos, de 1961, y sus enmiendas, la Agencia para el Desarrollo Internacional (a la que en adelante se denominará "AID" o "Donante") por la presente dona a la Asociación de Industriales e Importadores de Productos Farmaceúticos (a la que en adelante se llamará "ASOPROFAR" o "Beneficiario") la suma de US$151.000 para la ejecución del Proyecto denominado "Distribución de Medicamentos Sociales", que se encuentra descrito en forma más amplia en el Programa adjunto a esta Carta Convenio como Anexo 1 y en el Anexo 2, titulado "Descripción del Proyecto"

Esta Donación entrará en vigencia en la fecha en que se suscriba esta Carta y se ajustará únicamente a compromisos hechos por el Beneficiario, ASOPROFAR, de conformidad con los objetivos del programa durante el período que se inicia el 1o. de Octubre de 1990 y termina el 30 de Septiembre de 1992.

Esta Donación se la hace a ASOPROFAR bajo condición de que los fondos serán administrados de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el Anexo 1 "Programa", Anexo 2 "Descripción del Proyecto", y Anexo 3 "Estipulaciones Uniformes", que han sido previamente acordados y aceptados por ASOPROFAR.

Subject: Grant No. 518-0093-G-00-0245-00

September 24, 1990

Dear Mr. Neumann:

Pursuant to the authority contained in the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, the Agency for International Development, (hereinafter referred to as "AID" or "Grantor"), hereby grants to the Asociación de Industriales e Importadores de Productos Farmaceúticos (hereby referred to as "ASOPROFAR" or "Grantee"), the sum of US$151,000 to provide support for a "Private Pharmaceutical Distribution Project", as described in the Schedule of this grant and the Attachment No. 2, entitled, "Project Description".

This Grant is effective and obligation is made as of the date of this letter and shall apply to commitments made by the Grantee, ASOPROFAR, in furtherance of program objectives during the period beginning October 1, 1990 and ending September 30, 1992.

This Grant is made to ASOPROFAR, on condition that the funds will be administered in accordance with the terms and conditions as set forth in Attachment No. 1, entitled the Schedule, Attachment No. 2, entitled "Program Description", and Attachment No. 3, entitled "Standard Provisions", which have been agreed to by your organization.

INTERNATIONAL MAIL ADDRESS: U. S. AID Mission to Ecuador – c/o American Embassy – Quito, Ecuador
U. S. MAIL ADDRESS: USAID Quito – APO Miami, Fl 34039
PHONE: 521 – 100

Sírvase firmar el original de esta carta y sus copias, confirmando así su aceptación a esta donación, y remitir el original y sus copias a nuestras oficinas de USAID/Ecuador, con excepción de una que se servirá retener para su oficina.

Please sign the original and each copy of this letter of acknowledge your receipt of the grant, and return the original and all but one copy to the offices of USAID/Ecuador.

Atentamente,

Sincerely,

Charles E. Costello
Director

Adjuntos: 1. Programa
2. Descripción del Proyecto
3. Estipulaciones Uniformes

RECIBIDO:

Ernest Neumann
Presidente de ASOPROFAR

Datos Contables:
Appropriation: 72-1101021
BPC: LDHA-90-25518-KG13
PIO/T No. 518-0093-3-09085
RSVN CTL NO. P090138
Proyecto No. 518-0093
Donación No. 518-0093-G-00-0245-00
Monto Total: $151.000
Monto Obligado: $151.000

PROGRAMA

A. Propósito del Convenio

El propósito de este Convenio de Donación es dar apoyo a ASOPROFAR para la ejecución del proyecto denominado "Distribución de Medicamentos Sociales", el mismo que se describe más ampliamente en el Anexo 2 de este Convenio, denominado "Descripción del Proyecto".

B. Período del Convenio

La fecha en que este Convenio entrará en vigencia es el 1o. de Octubre de 1990. La fecha de expiración de este Convenio es el 30 de Septiembre de 1992.

C. Monto del Convenio y Pagos

1. Por la presente AID compromete la cantidad de $151,000 para cubrir los gastos del proyecto durante el período señalado en el punto B. anterior, y como se detalla más adelante en el Plan Financiero.

2. Los pagos se harán al Beneficiario de acuerdo a lo establecido en el Anexo 3 "Estipulaciones Generales", bajo el título "Pagos-Anticipos Periódicos".

D. Plan Financiero

El plan financiero detalla el financiamiento, tanto de AID como no-AID (contraparte), requerido para alcanzar los objetivos del Programa durante el lapso de vida del proyecto. La contribución total de la contraparte (ASOPROFAR, Laboratorios Farmaceuticos y Fundaciones participantes) se estima en un 85% del costo general del proyecto. En ningún momento durante la vida del proyecto la contribución de la contraparte será menor al equivalente en dólares (en el momento en que se haga efectiva esta donación) del 25% del costo total del proyecto.

SCHEDULE

A. Purpose of Grant

The purpose of this Grant is to provide ASOPROFAR support for the project entitled: "Private Pharmaceutical Distribution Program", as more specifically described in Annex No. 2 to this Grant entitled "Program Description."

B. Period of Grant

The effective date of this Grant is October 1, 1990. The expiration date of this Grant is September 30, 1992.

C. Amount of Grant and Payment

1. AID hereby obligates the amount of $151,000 for program expenditures during the period set forth in B. above and as shown in the Financial Plan below.

2. Payment shall be made to the Grantee in accordance with procedures set forth in Annex 3 Standard Provision entitled "Payment - Periodic Advance".

D. Financial Plan

The project financial plan details both AID and non-AID (counterpart) financing required to achieve the objectives for the program over the two year life of the project. The total counterpart (ASOPROFAR, Pharmaceutical Laboratories and participant Foundations) contribution is estimated at 85% of the overall project costs. At no time during the life of the project will the counterpart contribution fall below the U.S. dollar equivalent (at the time the grant is signed) of 25% of total project costs.

Cualquier cambio en los rubros del presupuesto que estén por encima del 15% requerirán la aprobación de AID, así como también todos los incrementos salariales y beneficios proporcionados para los empleados del Programa financiados por AID.

Changes within budget line items of over 15% will require AID approval, as will all increases to the salary and benefits packages provided to AID financed employees.

PROYECTO DE DISTRIBUCION DE MEDICAMENTOS GENERICOS
PRIVATE PHARMACEUTICAL DISTRIBUTION PROGRAM

PLAN FINANCIERO
FINANCIAL PLAN

(US$ DOLLARS)

	AID			COUNTERPART				TOTAL	TOTAL
LINE ITEM	FX	LC	TOTAL	ASOPROFAR	PHAR LABS	PVO's		COUNTERPT	PROJECT
1. SALARY		30,910	30,910	35,054				35,054	65,964
2. LOGISTIC SYSTEM	51,563	36,000	87,563					0	87,563
3. ADMINISTRATION		11,207	11,207	6,484	11,000			17,484	28,691
4. PUBLICATION		16,320	16,320		61,868			61,868	78,188
5. MEDICINES			0		708,894			708,894	708,894
6. INST. MEDICAL KITS			0			24,000		24,000	24,000
7. AUDITS		5,000	5,000					0	5,000
8. OTHER			0		15,000			15,000	15,000
TOTAL	51,563	99,437	151,000	41,538	796,762	24,000		862,300	1,013,300

E. Reportes, Evaluaciones y Auditoría

1. Reporte Financiero

a. El Anexo 3, "Estipulaciones Generales" bajo el título "Pago" detalla los requisitos para la presentación de informes financieros por parte del Beneficiario.

b. Un original y dos copias de todos los informes financieros deberán ser enviados a la Oficina de

E. Reporting, Evaluation and Audit

1. Financial Reporting

a. Financial reporting requirements shall be in accordance with the Standard Provision of this grant entitled "Payment" as shown in Annex No. 3.

b. The original and two copies of all financial reports shall be submitted to Controller, Avenida

Contabilidad, USAID/Ecuador, Av. Colombia 1573 y Queseras del Medio, Edificio Computec, Quito. Además, una copia de todos los informes financieros deberá ser enviada al Jefe del Proyecto en USAID.

2. Reporte del Desempeño del Programa

a. El beneficiario supervisará el cumplimiento del Convenio, y cuando sea necesario, asegurará que se cumplan los cronogramas, que se completen las actividades proyectadas dentro de sus respectivos períodos, y que se alcancen las metas del programa. Esta revisión deberá hacerse para cada programa, función o actividad de la Donación.

b. El Beneficiario emitirá un informe trimestral (informe técnico) que resuma brevemente la siguiente información para cada programa:

(1) Una comparación de los logros obtenidos con las metas establecidas para el período, los informes del investigador, o ambos. Si el rendimiento de los programas puede ser fácilmente cuantificado, la información cuantitativa deberá estar relacionada con la información de los costos unitarios.

(2) Razón por la cual no se alcanzaron las metas establecidas.

(3) Otra información pertinente, incluyendo, cuando sea apropiada, análisis y explicación de los sobrecostos o de los costos unitarios altos.

Colombia 1573 y Queseras del Medio, Edificio Computec, Quito. In addition, one copy of all financial reports shall be submitted to the USAID project officer.

2. Program Performance Reporting

a. Recipient shall monitor performance under the Agreement and, where appropriate, ensure that time schedules are being met, projected work units by time periods are being accomplished, and other performance goals are being achieved. This review shall be made for each program, function, or activity of the Agreement.

b. Recipient shall submit a quarterly performance report (technical report) that briefly presents the following information for each program, function, or activity involved:

(1) A comparison of actual accomplishments with the goals established for the period, the findings of the investigator, or both. If the output of programs can be readily quantified, such quantitative data should be related to cost data for computation of unit costs.

(2) Reason why established goals were not met.

(3) Other pertinent information including, when appropriate, analysis and explanation of cost overruns or high unit costs.

c. Entre las fechas establecidas para la presentación de los informes de progreso, pueden ocurrir eventos que tengan un impacto significativo en el proyecto. En tales casos, el Beneficiario deberá informar a USAID tan pronto como cualquiera de las siguientes condiciones sea conocida:

(1) Problemas, demoras o condiciones adversas que afecten materialmente la capacidad para lograr los objetivos del proyecto, obstaculizar el logro de las metas programadas, o impedir el avance del programa en los períodos establecidos. Esta información deberá estar acompañada de un resumen de la acción tomada o contemplada, y cualquier asistencia que se requeriera de USAID para resolver la situación.

(2) Acontecimientos favorables o eventos que permitan que los programas de trabajo se cumplan antes de lo previsto o que se produzcan más unidades de trabajo que las originalmente proyectadas.

d. Si cualquier revisión de desempeño que el Benficiario lleve a cabo revela la necesidad de un cambio en el presupuesto, de acuerdo con el criterio establecido en las Estipulaciones Generales Obligatorias, Cláusula 4, el Beneficiario solicitará la revisión de presupuesto.

3. Auditoría

Además, ASOPROFAR debe contratar una firma local que sea conocida o afiliada a una firma norteamericana para que lleve a cabo una auditoría financiera del Proyecto. La auditoría, que será financiada bajo el convenio con la AID, tiene que cumplir con las normas de contabilidad del Gobierno de los Estados Unidos y los requisitos de auditoría de la AID.

c. Between the required performance reporting dates, events may occur that have significant impact upon the program. In such instances, the Recipient shall inform USAID as soon as the following types of conditions become known:

(1) Problems, delays, or adverse conditions that will materially affect the ability to attain program objectives, prevent the meeting of time schedules and goals, or preclude the attainment of objectives by established time periods. This disclosure shall be accompanied by a statement of the action taken, or contemplated, and any USAID assistance needed to resolve the situation.

(2) Favorable developments or events that enable time schedules to be met sooner than anticipated or more work units to be produced than originally projected.

d. If any performance review conducted by the Recipient discloses the need for change in the budget estimates in accordance with the criteria established in Mandatory Standard Provision 4, the Recipient shall submit a request for budget revision.

3. Audit

In addition, a financial compliance audit is to be carried out by ASOPROFAR, contracting any major local audit firm which has a reputable U.S. affiliation. The audit, which will be AID funded under the grant, must comply with the U.S. Government Accounting Standards and AID audit requirements.

F. Códigos Geográficos Autorizados

El código autorizado para la adquisición de bienes y servicios contemplados en este Convenio, es los Estados Unidos de América (Código 000). Se ha aprobado una exención que permita la adquisición de hasta US$151.000 en bienes y servicios cuya fuente y nacionalidad sea el Ecuador, respectivamente.

G. Título de Propiedad

El título de propriedad de los bienes adquiridos bajo esta Donación será conferidos al Beneficiario.

H. Procedimientos de Terminación

Esta sección enumera los procedimientos a seguirse para el cierre de esta Donación.

1. Las siguientes definiciones se aplicarán con respecto a esta Sección:

a. Cierre de la Donación. Es el proceso mediante el cual AID determina que todas las acciones administrativas aplicables así como todos los trabajos requeridos por esta Donación o Convenio han sido completadas por el Beneficiario y AID.

b. Fecha de Terminación. Es la fecha en la cual se han completado todos los trabajos bajo Donaciones y Convenios, la fecha que figura en el documento de adjudicación, o cualquier suplemento o enmienda a éste, en la cual termina el auspicio de AID.

c. Costos No Aprobados. Son aquellos cargos a esta Donación o Convenio que AID o su Representante determine como no autorizados, de conformidad con los principios Federales de costos aplicables u otras condiciones establecidas en la Donación o Convenio.

2. Los procedimientos de AID para el cierre de la Donación incluyen los siguientes requisitos:

F. Authorized Geographic Code

The authorized geographic code for procurement of goods and services under this grant is United States (Code 000). A waiver has been approved permitting the procurement of up to US$151,000 in commodities of Ecuadorian source and services of Ecuadorian nationality.

G. Title to Property

Title to property acquired under this grant shall vest in the Grantee.

H. Close out Procedures

This section prescribes uniform closeout procedures for this Agreement.

1. The following definitions shall apply for the purpose of this section:

a. Closeout. The closeout of a grant or agreement is the process by which AID determines that all applicable administrative actions and all required work of the grant or agreement have been completed by the recipient and AID.

b. Date of Completion. The date of completion is the date on which all work under grants and agreements is completed, of the date on the award document, or any supplement or amendment thereto, on which AID sponsorship ends.

c. Disallowed Costs. Disallowed costs are those charges to a grant or agreement that AID or its representative determines to be unallowable, in accordance with the applicable Federal cost principles or other conditions contained in the grant or agreement.

2. AID closeout procedures include the following requirements:

a. Si así se le solicita, AID podrá realizar pagos inmediatos a un beneficiario por costos reembolsables autorizados bajo la Donación o Convenio que esté en proceso de cierre.

b. El Beneficiario deberá inmediatamente reembolsar cualquier saldo o dinero no comprometido que AID haya adelantado o pagado, y que no esté autorizado para ser retenido por el beneficiario para uso en otros Convenios o Donaciones.

c. AID obtendrá del Beneficiario dentro de 90 días calendario todos los informes financieros, de progreso y otros informes requeridos como condición para esta Donación o Convenio. AID puede otorgar extensiones cuando éstas sean solicitadas por el Beneficiario.

d. El Beneficiario mantendrá un registro de todas los bienes adquiridos con fondos de AID o recibidos del Gobierno de acuerdo al Adjunto 1 de la Circular OMB A-110 titulada "Regulaciones para Manejo de Propiedades."

e. En el caso de que una auditoría final no haya sido efectuada antes del cierre de la Donación, AID se reserva el derecho de recuperar una cantidad adecuada después de considerar las recomendaciones sobre los costos cuestionados resultantes de la auditoría final.

I. Provisiones Especiales

Se incorpora como Anexo 3 a este Convenio el documento titulado "Estipulaciones Generales Aplicables a Beneficiarios No-Estadounidenses, No-Gubernamentales".

a. Upon request, AID shall make prompt payments to a recipient for allowable reimbursable costs under the grant or agreement being closed out.

b. The recipient shall immediately refund any balance or unobligated (unencumbered) cash that AID has advanced or paid and that is not authorized to be retained by the recipient for use in other grants or agreements.

c. AID shall obtain from the recipient within 90 calendar days after the agreement all financial, performance, and other reports required as the condition of the grant or agreement. AID may grant extensions when requested by the recipient.

d. The recipient shall account for any property acquired with AID funds or received from the Government in accordance with the Attachment 1 of OMB Circular A-110 entitled, "Property Management Standards."

e. In the event the final audit has not been performed prior to the closeout of the grant or agreement, AID shall retain the right to recover an appropriate amount after fully considering the recommendations on questioned costs resulting from the final audit.

I. Special Provision

The Annex 3 Required as Applicable Standard Provisions for Non-U.S., Non-Governmental grantees incorporated in this grant are numbers 1,3,4,5,6,7,8,10,18 and 21.

DESCRIPCION DEL PROYECTO

A. Antecedentes:

Desde hace varios años en el Ecuador constituye un problema crítico para las políticas de salud, la limitada accesibilidad a los medicamentos por parte de sectores cada vez mas amplios de la población; situación que aún no ha sido superada a pesar de los esfuerzos desplegados por el gobierno. En el país se estima que menos del 50% de la población tiene acceso a los medicamentos, a pesar que existe una amplia red privada de comercialización y de las prestaciones farmacológicas que brindan los servicios estatales como el Ministerio de Salud Pública (MSP) el Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS), la Junta de Beneficiencia y otros. Esta situación se torna mas dramática en los conglomerados marginales urbanos y rurales debido a las condiciones económicas y al reducido poder adquisitivo de las personas que habitan en estas zonas.

Como parte de la estrategia para el Ecuador, la AID ha estado apoyando programas de salud en sectores críticos de la población que permita mejorar la salud materno-infantil y las condiciones de vida de estos sectores. Los propósitos de dichos programas han incluido la participación del sector privado tanto en la prestación directa de servicios de salud como de incrementar la disponibilidad de todo medicamento que sea necesario para la población.

La AID sin haberlo requerido explicitamente recibio una propuesta de la Asociación Ecuatoriana de Industrias e Importadores de Productos Farmaceúticos (ASOPROFAR), que representa a 37 companías miembros y aproximadamente 80% del mercado, como resultado de la preocupación de la Industria frente a una necesidad de

PROJECT DESCRIPTION

A. Background:

The limited access to essential medical drugs by ever increasing sectors of the Ecuadorian population has been a critical problem for the Government of Ecuador (GOE) health policies and programmes. At the national level, it is estimated that less than 50% of the population has adequate access to essential drugs, despite the existance of a wide commercial network of pharmacies and extensive programs on part of the public sector, which include the Ministry of Health (Ministerio de Salud Publica - MSP), the Social Security Institute (Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social - IESS), the Junta de Beneficiencia, among others. The relatively low national coverage indicated above hides serious regional differences, with particulary low coverages in the urban marginal areas and rural areas, especially due to economic conditions and the reduced purchasing power of the populations living in those areas.

As part of its Strategy for Ecuador, AID has been supporting health programs in critical sectors of the population which would improve the health conditions of mothers and infants. Among the purposes of these programs has been the increased participation of the private sector both in the provision of services as well as increasing the availability of all medication which is necessary for the population.

The Mission recieved an unsolicited proposal from the Asociación Ecuatoriana de Industrias e Importadores de Productos Farmaceúticos (ASOPROFAR), a private non-profit organization which represents 37 pharmaceutical companies covering approximately 80% of the market, as a result of their concern

9

complementar los esfuerzos del Gobierno orientados a garantizar el acceso de toda la población a los medicamentos, especialmente de aquellos conglomerados humanos localizados en areas urbano-marginales y rurales, debido a las condiciones económicas y al reducido poder adquisitivo de las personas que habitan en estas zonas. La propuesta representa la preocupación social de la Industria, motivando a todos los laboratorios miembros de ASOPROFAR a comprometer formalmente su participación y contribución financiera para abastecer de medicamentos a bajo precio y con respaldo de calidad, a la población de las areas urbanas marginales y rurales. Esta participación de la Industria se ha formalizado a través de un programa social de ASOPROFAR, denominado Programa PROMESA.

with the reduced availability of essential drugs and the need to complement the efforts of GOE to guarantee the availability of these medications to the poorest segments of the population. The proposal represents the social concern of the Industry, motivating all member laboratories of ASOPROFAR to formally commit their participation and financial contribution to supply low cost, high quality brand name medications to underserved populations. This participation has been formalized through the creation of a social program of ASOPROFAR denominated PROMESA.

ASOPROFAR, fundada en 1975, es una asociación gremial voluntaria sin fines de lucro, y ha afianzado en este tiempo su fisonomía institucional como un organismo representativo del sector farmaceútico en el Ecuador. ASOPROFAR esta conformada por 37 laboratorios grandes y pequeños instalados en el país, de capital nacional o extranjero e importadores. En base a los resultados que se obtengan de este proyecto, ASOPROFAR podrá utilizar en forma máxima el proyecto social de medicamentos para aumentar el acceso a dichos medicamentos en forma sostenible. La AID ha consultado a varios miembros de la Industria, incluyendo a los máximos representates de Casa Farmaceúticas Internacionales sobre la viabilidad de apoyar en este esfuerzo a ASOPROFAR. La respuesta fue unánime en sentido favorable.

Founded in 1975, ASOPROFAR is a non-profit, private voluntary association which represents the pharmaceutical sector in Ecuador. Thirty-seven laboratories of various sizes, both national and international, are represented by ASOPROFAR. Based on the results of this project, ASOPROFAR will be able to utilize the on-going PROMESA program to increase the access of underserved populations to critical medications on a sustainable basis. It is noteworthy that the Industry committment to this program is over the course of five years. The AID support is limited to the first two years of the program. AID has consulted various members of the Industry, including representatives of major international pharmaceutical laboratories, as to the advisability of supporting ASOPROFAR and all responded positively.

B. Descripción del Proyecto:

El propósito del proyecto es de proveer a ASOPROFAR con estudios

B. Project Description:

The purpose of the project is to provide ASOPROFAR with operational

operacionales y de mercado para mejorar la implementación del programa y para definir nuevas areas para expansión del mismo. Los estudios apoyarán la organización y funcionamiento de 60 botiquines adscritos a organismos no gubernamentales sin fines de lucro durante los dos primeros años de funcionamiento del programa.

studies and market research in order to improve the implementation of the program and to define new areas for expansion. The studies will support the organization and functioning of the 60 botiquines associated with non-profit non-governmental organizations during the first two years of the program.

Este programa que tendrá una duración de 12 meses incluirá un apoyo al programa de ASOPROFAR con recursos tanto humanos como logísticos, para facilitar el control de medicamentos y agilitar la distribución de medicamentos a los locales necesarios. El programa también comunicará las acciones ejecutadas y los desarrollos del programa a médicos y público en general, así como validar los esfuerzos frente a las entidades públicas para conceptualizar y formular nuevas iniciativas privadas que mejoren la disponibilidad de medicamentos a todos los sectores de la población.

The project will have a duration of 24 months and will include support to the PROMESA program with human and logistical components, in order to facilitate the control of drugs and to improve the distribution of drugs to necessary locations. The program will communicate all actions and program development to medical doctors and public in general, as well as to key public sector leaders in order to increase support for private-public partnerships in provision of essential drugs.

Los productos esperados del proyecto son: un sistema logístico para control de inventario de acuerdo a las necesidades del programa; un sistema administrativo para control de adquisiciones y precios; un sistema de monitoreo para evaluación de cumplimiento de prescripciones; estudios operativos por área para decidir niveles de expansión; material publicitario para uso en puntos de venta; material publicitario y técnico para uso con líderes a nivel provincial y central.

The expected products of the project are: an inventory control logistical system; an administrative system for control of purchases and prices; a monitoring system for evaluation for prescription compliance; operational research to establish areas for further expansion; dissemination material aimed at leadership groups at the central and provincial level.

El proyecto tendrá como beneficiarios directos a todos los botiquines que actualmente forman parte de este programa de ASOPROFAR y los nuevos botiquines que se instalarán durante el período de este programa. Los botiquines atenderán al 80% de las

The project will have as its direct beneficiaries the botiquines which currently form part of the PROMESA program and the new ones which will be installed during the life of the proyect. These botiquines will attend 80% of the prescriptions generated in

prescripciones generadas en el área de influencia, que por su parte beneficiarán a una población urbana/marginal y rural que podría exceder de un millón de personas.

their area of influence, which could surpass a total population of one million or more.

El beneficiario será ASOPROFAR, quien tendrá la responsabilidad de ejecutar el Proyecto. Los fondos del proyecto serán asignados a través de un Convenio de Donación a ASOPROFAR, y el Director del Programa PROMESA será el Gerente del Proyecto.

The grantee will be ASOPROFAR, who will have the responsibility for implementing the project. Project funds will be obligated via a Grant to ASOPROFAR, and the Project Director will be the Executive Director of the PROMESA Program of ASOPROFAR.

C. Sub-Programas

1. Apoyo Central: Para facilitar el desarrollo del Programa, a este nivel se contará con un sistema administrativo que permita agilitar, controlar y evaluar el funcionamiento tanto de las bodegas centrales como de los botiquines en los siguientes aspectos: Control de inventarios de medicamentos a nivel de botiquín y a nivel de bodega central; control de pedidos a nivel de bodega central; control de entregas de laboratorios a bodega central; control de cumplimiento financiero por parte de los laboratorios y de las fundaciones; control de precio de ventas acordes con el compromiso; control del cumplimiento de venta de medicamentos con prescripción médica. Para la implementación del sistema administrativo descrito se contratará un administrador a nivel central y se contratará la elaboración de un paquete de software adecuado.

2. Apoyo a Botiquines: El reforzamiento de los botiquines se efectuará mediante: dotación del sistema

C. Sub-Programs:

1. Central Support: In order to facilitate the development of the program, the central offices of PROMESA will have an administrative system which will permit the monitoring and evaluation of the central warehouses and the botiquines in the following areas: Inventory control of medications at the level of warehouses and botiquines; control of purchases at the level of warehouses; control of distribution from laboratories to warehouses; control of financial comitment on the part of laboratories and foundations; control of prices of medication sold with prescriptions. For the implementation of the administrative system an administrator will be hired and the necessary software will be purchased.

2. Support to Botiquines: The elements in this sub-program include: Provision of the administrative system to each

administrativo para la bodega central de cada ONG participante en el Programa; Talleres de capacitación para el personal responsable de la bodega central referentes a manejo del sistema administrativo para control de inventarios, pedidos, entregas, y control del funcionamiento de cada uno de los botiquines abastecidos por esa central, manejo de formularios específicos referentes al sistema de evaluación del programa PROMESA, metodologías referentes al control de bodegas y técnicas de transportación de medicamentos e insumos; talleres de capacitación para el personal responsable del expendio de los medicamentos en los botiquines, en los siguientes tópicos, pasos para las buenas prácticas de expendio, información al usuario, rotación de existencias y manejo de Kardex, programación de los pedidos.

central warehouse of participating NGOs; Training seminars for essential warehouse personnel in the use of the administrative system for inventory control, control of purchases, distributions, and monitoring of the functioning of each botiquin; use of specific forms for the evaluation of the PROMESA program; methodologies for the control of warehouses and techniques for transportation of medication; training seminars for the personnel responsible for the counter sales of medications in specific areas including appropriate selling practices, information to the client, rotation of commodities, use of Kardex, and programming of re-supply requests.

3. Estudios de Mercado y de Evaluación. Los estudios de mercado se lo aplicará cuando: PROMESA reciba la solicitud de una ONG para ingresar al programa; PROMESA apruebe la instalación de nuevos botiquines de una ONG ya participante en el programa. Con los resultados del estudio PROMESA analizará la problemática social del mercado y seleccionará de acuerdo con sus propios criterios, la distribución espacial de los nuevos puntos.

3. Market and Evaluation Studies: The market studies will be carried out at the time when: PROMESA receives a request from an NGO for incorporation into the PROMESA program; PROMESA approves the instalation of new botiquines of an NGO already participating in the program. With the results of these studies PROMESA will analyze the social problems associated with the market and will select the spatial distribution of new botiquines.

Los estudios de evaluación constituirá un proceso continuo durante todo el

The evaluation studies will constitute a continous process during the expansion of the

tiempo de desarrollo del programa y deberá incluir las siguientes variables: niveles de abastecimiento de los botiquines y de las bodegas centrales; grado de cumplimiento de precios por parte de los laboratorios y botiquines; nivel de recuperación de los gastos administrativos por parte de las fundaciones; porcentaje de prescripciones completas despachadas; grado de aceptación del cuerpo médico y de la comunidad del area de influencia de los botiquines, respecto al programa.

program and will include the following variables: levels of stock of the botiquines and of the warehouses; level of cost recovery on part of the NGOs; percent of prescriptions filled; level of acceptance on part of the medical community and the public in general within the area of influence.

D. Duración del Proyecto:

El proyecto se llevará a cabo dentro del período de 24 meses. El anexo B presenta el Cronograma de Trabajo del Proyecto.

D. Project Duration:

The Project will be implemented over a period of twenty four months. Attachment B to this Annex includes the Schedule of Activities.

Adjuntos al Anexo 2:

A. Marco Logico
B. Cronograma de Actividades

Annexes to Attachment 2:

A. Logical Framework
B. Schedule of Activities

(1802m - 1826m)

PROGRAMA ASOFROFAR/FUNDACION PROMESA
PROYECTO PROMESA-AID

SUMARIO DESCRIPTIVO	INDICADORES OBJETIVAMENTE VERIFICABLES	MEDIOS DE VERIFICACION	SUPUESTOS IMPORTANTES
Productos	Coberturas		
. Sistema logistico para control de inventario de acuerdo a las necesidades del programa. . Sistema administrativo para control de adquisiciones y precios . Sistema de monitoreo para evaluacion de cumplimiento de prescripciones. . Estudios operativos por area para decidir niveles de expansion. . Material publicitario para uso en puntos de venta. . Material publicitario y tecnico para uso con lideres a nivel provincial y central.	Todos los botiquines contaran con un sistema de logistica y administracion para facilitar la adquisicion, distribucion, y control de medicamentos, y seran capacitados en forma necesaria. Los botiquines atenderan el 80% de las prescripciones generadas en el area de influencia. Los estudios se efectuaran anteriormente a la aceptacion de propuesta por parte de la comunidad o institucion sin fines de lucro para la implementacion de una botica. La publicidad abarcara los siguientes grupos: comunidad, medicos, lideres comunitarios, lideres industriales, autoridades provinciales y estatales.	Revision sistematica de los botiquines Examinacion de las prescripciones por muestreo. Documentos de estudios Indicadores de aceptacion, como discursos, pedidos de otras comunidades, etc.	Que la comunidad mantenga su interes y c de participacion
Insumos	Aplicacion de Insumos (tipos y cantidad)		
Medicamentos: El proyecto dispondra de medicamentos subsidiados por la industria. Infraestructura: El proyecto dispondra de infraestructura (bodega, botiquin) proporcionado por la comunidad y/o la institucion sin fines de lucro. Personal: El proyecto dispondra de personal de la comunidad y/o de la institucion sin fines de lucro para el manejo de la bodega y el botiquin. ASOFROFAR apoyara con la Directora Ejecutiva de Promesa; Sera requerido una administradora para asistir a la Directora Ejecutiva. Evaluacion y Estudios: Sera requerido un evaluador para la realizacion de estudios Equipamiento: Sera requerido equipo de computacion para [illegible] administrativo	Costo Financiero Total Proyecto: US$ 1,013,300 Aporte Industria: US$ 796,762 Aporte ASOFROFAR: US$ 41,538 Aporte AID: US$ 151,000 NOTA: El monto total del proyecto no incluye la contribucion de la comunidad ni de la institucion sin fines de lucro. (24,000)		

BEST AVAILABLE COPY

MATRIZ DEL MARCO LOGICO
PROGRAMA ASOFSOFAR/FUNDACION PROMESA
PROYECTO PROMESA-AID

SUMARIO DESCRIPTIVO	INDICADORES OBJETIVAMENTE VERIFICABLES	MEDIDAS DE VERIFICACION	SUPUESTOS IMPORTANTES
Meta General del Proyecto	En relacion a la meta General		Relativos a la meta general
Contribuir a incrementar la disponibilidad y accesibilidad a los medicamentos mas necesarios para el tratamiento de las enfermedades de mayor prevalencia en el pais.	Reducciones en las tasas de morbi-mortalidad	A traves de estadisticas oficiales y encuestas especificas	Que no empeore la situacion economica del pais, disminuyendo por lo tanto el poder adquisitivo del la poblacion de bajos ingresos
Proposito del Proyecto	Situacion al Final del Proyecto		Relativos al Proposito
1.- Proveer al programa PROMESA con estudios operacionales y de mercado para mejorar la implementacion del programa. Los estudios apoyaran la ubicacion, organizacion y funcionamiento de 60 botiquines adscritos a instituciones sin fines de lucro durante los dos primeros anos de funcionamiento del programa.	Contar con una estrategia de monitoreo que permita reformular o reforzar el tipo de servicio que ofrece el programa PROMESA, ajustandolo a las necesidades de la poblacion objetiva, es decir aquella que requiere de precios asequibles (no necesariamente obsequiados).	La verificacion se obtendra de los documentos de la evaluacion.	Que los estudios se puedan ejecutar sin dificultades, ni oposicion por parte de la poblacion objetiva o de otros sectores que tengan que ver con el desarrollo del programa.
	Atender el 80% de las prescripciones generadas en el area de influencia del botiquin.	Revision por muestreo de las recetas.	Que se mantenga el interes de la Industria para la ejecucion y ampliacion del programa.
2.- Apoyar el proceso logistico y sistema administrativo del programa para facilitar el control de medicamentos y agilizar la distribucion de medicamentos a los locales necesarios.	Contar con un sistema administrativo que agilice la adquisicion, distribucion, y control de medicamentos.	Visitas de control a las boticas para asegurar niveles optimos de inventario.	Aceptacion del Ministerio de Salud como un programa complementario a los programas ya establecidos por dicha cartera de Estado.
3.- Publicitar las acciones ejecutadas y los logros del programa a medicos y publico en general.			Que los medicamentos del Programa no migren hacia las farmacias convencionales.
4.- Promover la accion social de la industria, validando los esfuerzos frente a las entidades publicas para conceptualizar y formular nuevas iniciativas que mejoren la disponibilidad de medicamentos a todos los sectores de la poblacion			

BEST AVAILABLE COPY

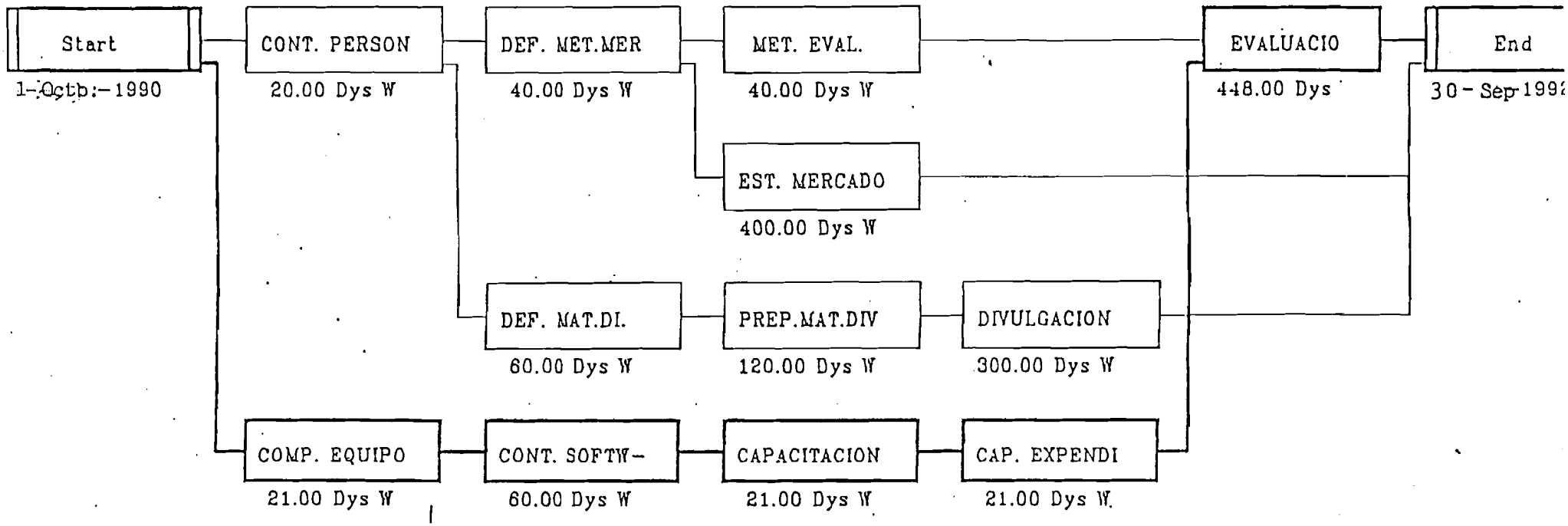
Annex to Attachment 2
A. Logical Framework
Page 2 of 2

/6

PERT Chart

PLAN DE TRABAJO
Project: ACTIVID2

25-Apr-1990



Annex to Attachment 2
B. Schedule of Activities
Page 1 of 1

ESTIPULACIONES UNIFORMES OBLIGATORIAS PARA BENEFICIARIOS [1] NO-ESTADOUNIDENSES, NO-GUBERNAMENTALES

1. Costos Permitidos
2. Contabilidad, Auditoría y Registros
3. Reembolsos
4. Revisión del Presupuesto de la Donación
5. Terminación y suspensión
6. Disputas
7. Países no elegibles
8. Exclusión, suspensión y otras responsabilidades
9. Oficiales de los EEUU no beneficiarios
10. No responsabilidad
11. Enmiendas
12. Notificaciones

1. COSTOS PERMITIDOS (MAYO 1986)

(a) Se reembolsará al donatario por los costos incurridos en la realización de los objetivos de esta donación, los cuales hayan sido determinados por el oficial de la donación como razonables, adjudicables y admisibles, de conformidad con los términos de esta donación y los principios de costo aplicables*, vigentes a la fecha de esta donación, los cuales se adjuntan.

---

1 Cuando se utilice estas Estipulaciones Generales para Convenios Cooperativos, se debe aplicar los siguientes términos: "Beneficiario" significa "Receptor", "Donación" significa "Convenio de Cooperación", y, "Oficial de Donación de la AID" significa "Oficial de Convenios de AID".

*NOTA: Instituciones educativas utilizar la Circular OMB A-21; para cualquier otra organización sin fines de lucro, utilizar Circular OMB A-122; y, para organizaciones con fines de lucro utilizar la Regulación Federal de Adquisiciones 31.2 y Regulación de AID de Adquisiciones 731.2.

MANDATORY STANDARD PROVISIONS FOR [1] NON-U.S., NONGOVERNMENTAL GRANTEES

1. Allowable Costs
2. Accounting, Audit and Records
3. Refunds
4. Revision of Grant Budget
5. Termination and Suspension
6. Disputes
7. Ineligible Countries
8. Debarment, Suspension, and Other Responsibility Matters
9. U.S. Officials Not to Benefit
10. Nonliability
11. Amendments
12. Notices

1. ALLOWABLE COSTS (MAY 1986)

(a) The grantee shall be reimbursed for costs incurred in carrying out the purposes of this grant which are determined by the grant officer to be reasonable, allocable, and allowable in accordance with the terms of this grant and the applicable* cost principles in effect on the date of this grant, which are attached.

---

1 When these Standard Provisions are used for cooperative agreements, the following terms apply: "Grantee" means "Recipient" "Grant" means "Cooperative Agreement", and "AID Grant Officer" means "AID Agreement Officer".

*NOTE: For educational institutions use OMB Circular A-21; for all other non-profit organizations use OMB Circular A-122; and for profit making firms use Federal Acquisition Regulation 31.2 and AID Aquisition Regulation 731.2

Grant No. 518-0093-G-00-0245-00

PROJECT AUTHORIZATION

Name of Country: Ecuador

Name of Project: Private Pharmaceutical Distribution Project

Number of Project: 518-0093

1. Pursuant to Section 105 of the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, I hereby authorize the Private Pharmaceutical Distribution project for Ecuador involving planned obligations of not to exceed One Hundred Fifty One Thousand United States Dollars (US$151,000) in grant funds over a two (2) year period from the date of authorization, subject to the availability of funds in accordance with the AID/OYB allotment process, to help in financing foreign exchange and local currency costs for the project. The planned life of project is two years from the date of initial obligation.

2. The project ("Project") consists of cooperation with the Asociación Ecuatoriana de Industriales e Importadores de Productos Farmaceúticos (ASOPROFAR) to support, complement and enhance the efforts of the Government and other non-government non-profit organizations to improve the access of low income groups in urban and rural areas to quality pharmaceuticals of low cost.

3. The Grant, which may be negotiated and executed by the officer to whom such authority is delegated in accordance with AID regulations and delegations of authority, shall be subject to the following essential terms and covenants and major conditions, together with such other terms and conditions as AID may deem appropriate:

a. Source and Origin of Commodities, Nationality of Services (Grant)

Commodities financed by AID under the Grant shall have their source and origin in the United States, except as AID may otherwise agree in writing. The suppliers of commodities or services, including ocean shipping, financed under the Grant

shall have the United States as their place of nationality, except as AID may otherwise agree in writing.

b. Waivers

Based on the attached Justification, I hereby authorize a source and nationality waiver so as to permit local procurement of up to $151,000 in commodities and services having their source and nationality, respectively, in Ecuador.

Charles E. Costello
Mission Director
USAID/Ecuador

9-24-90
Date

Clearances:

FHD:WGoldman (in draft)	Date _____
FHD:KYamashita (in draft)	Date _____
RCO:JDunlap _____	Date 9-24-90
RLA: ANewton (in draft)	Date 9/22/90
O/CONT: RGoughnour _____	Date _____
PPD: PMaldonado (in draft)	Date 9/20/90
PPD: MDeal _____	Date _____
D/DIR:HRKramer _____	Date _____

Drafted: PPD:MRivadeneira:RC (8/13/90 - 2006M)

JUSTIFICATION FOR LOCAL PROCUREMENT

Problem: Approval by the Mission Director of a source and nationality waiver is required to permit the Grantee, the Asociacion Ecuatoriana de Industriales e Importadores de Productos Farmaceuticos (ASOPROFAR), to purchase commodities and services of Ecuadorian source and nationality, respectively.

Discussion: The authorized geographic code for the Private Sector Essential Drug Project is Code 000 (U.S. only). ASOPROFAR, which will implement the project, is located in Ecuador. As part of project activities, ASOPROFAR will purchase U.S.-made computer equipment and services in Ecuador in order to implement a logistics, distribution, and stock control system. The cost thereof is estimated to be $151,000. It is critical to project success that ASOPROFAR be permitted to purchase this equipment and related services in Ecuador. Under Handbook 1, Supplement B, Chapter 5, Sections B.2.4.a, and D.10.a, one of the criteria for approving both a source/origin waiver for commodities and a nationality waiver for services is "such other circumstances as are determined to be critical to the success of the project objectives."

As part of this project, ASOPROFAR will establish an administrative and management system for controlling and monitoring stocks of essential drugs, evaluation of catchement area coverage, and facilitating inventory control, drug reorder, and facilitating payment mechanisms. Similar systems have already been established by several industry members of ASOPROFAR, who have used competent local computer systems firms for the design and implementation of the software, installation of computer hardware and its testing, and necessary maintenance. The positive experience on the part of industry members of ASOPROFAR indicates that establishing such a system for the project would be quick, efficient, and cost effective. Because ASOPROFAR has already embarked on this project with a comittment from the Industry of nearly $1.5 million, quick implementation of such a computer based system is critical to the success of the program. The various computer firms which have prepared such systems for the Industry are very familiar with the Ecuadorian context for purchase and distribution of drugs, provide the appropriate computer hardware, and necessary maintenance. USAID/Ecuador knows of no organizations in the United States which could provide the necessary hardware, software, and maintenance in a timely fashion. Such an organization would have to have intimate knowledge of purchase and distribution systems in Ecuador, have an established computer maintenance program in the country, have the available software and hardware, and have the confidence and support of the Industry. For these reasons, authorization to procure services and U.S. made commodities locally is critical to the success of the project, and the AID Handbook criteria for granting such a waiver are met.

Recommendation: That the USAID/Ecuador Director authorize a source and nationality waiver so as to permit local procurement of up to $151,000 in goods and services having their source and nationality, respectively, in Ecuador.

Clearances: RCO:JDunlap _____
D/DIR:HRKramer _____
RLA: ANewton _____

3192z